

**Экспликация и импликация адъюнктивных элементов при формировании семантической структуры высказывания**

**Научный руководитель – Тетюхин Евгений Петрович**

*Пузиков Евгений Юрьевич*

*Кандидат наук*

Северо-Казахстанский государственный университет им. М. Козыбаева, Институт языка и литературы, Кафедра Германская филология, Петропавловск, Казахстан

*E-mail: yevgnp@yandex.ru*

Соотношение между ситуацией и соответствующей ей единицей языкового оформления по степени детализации может быть различным. Это прослеживается как на материале одного языка, так и при сопоставлении нескольких. Если рассмотреть пути детализации в рамках одного языка, то здесь возможны следующие варианты:

1. Использование различных степеней детализации, дифференцирующихся за счёт количества передаваемой информации. Чаще всего это обеспечивается через введение дополнительных компонентов в пропозицию: обязательных - объектных (в функции дополнения), а также атрибутивно-обстоятельственных элементов, не являющихся необходимыми для передачи информативно достаточного сообщения. В генеративной теории такие компоненты, не связанные с другими элементами синтаксической конструкции посредством интерпретируемых / неинтерпретируемых характеристик, обозначаются как адъюнктивные. Их замена или выведение из структуры фразы не приводит к её смысловому нарушению. Например, в следующем описании героя в рассказе А.П. Чехова «О любви»:

*На пороге стоял сам Алехин, мужчина [1] лет сорока [1.1], высокий [1.2], полный [1.3], с длинными волосами [1.4], похожий больше на профессора или художника, чем на помещика [1.5]. (1)*

представлен вербально выраженный пресуппозитивный элемент [1], используемый в данной конструкции в качестве опорного для присоединения 5 дополнительных атрибутивных компонентов [1.1 - 1.5], замена или выведение из структуры предложения которых не приводит к коммуникативным нарушениям:

*На пороге стоял сам Алехин.*

2. Различие в степени отражённости ситуации в высказывании может достигаться за счёт варьирования значения глагольной лексемы в рамках синонимических рядов. Поскольку центральным элементом предикативного выражения зачастую является глагол, то чаще всего именно он формирует основу для такого варьирования. Пропозиция может быть оформлена посредством глагола с наиболее общим значением, в таком случае отправной точкой могут быть основные вспомогательные глаголы, используемые в аналитических формах (английский язык, например, включает три таких глагола - *do, be, have*, во французском языке и немецком языках их меньше, два, - *être / sein, avoir / haben*, русский язык ограничился одним - *быть*). Универсальность их семантической структуры, способность на пресуппозитивном уровне присутствовать в составе любого высказывания и позволили им использоваться в качестве вспомогательных. Например, пропозиция следующего предложения:

*She managed her surroundings with elegance. (2)*

в самом общем виде может быть представлена следующим образом:

[She do it in that way].

Конечно, семантическое расстояние между глаголами в случае сравнения глаголов ‘to manage’ и ‘to do’ оказывается в некоторой степени значительным. Это обусловливается тем фактом, что глагол ‘to do’ является универсальным, и в большинстве случаев может использоваться в качестве замены для большинства предикативных конструкций со значением выполнения некоторого действия. Часто объектами анализа становятся более узкие промежутки между единицами, которые могут быть представлены посредством различных типов семантических полей. Например, известная цепочка И.В. Арнольд, в которой в качестве ядерного компонента выступает глагол ‘to look’, а в качестве периферийных - ‘to glance’ / ‘to peep’ / ‘to stare’ / ‘to gaze’ / ‘to watch’ [Арнольд: 298]. Автором указывается, что находящиеся в периферийной области лексемы точнее описывают ситуацию, поскольку активируют большее число её составляющих. Подобная замена вполне допустима в следующих предложениях:

*Something missing lower right hand side. Keyhole to **peep (look)** through? But what if glass breaks as I make it? (3)*

*Could I **peep (look)** inside?’ Little Billy said.’ Of course, of course.’ (4)*

*I hope they’re making friends. When I **peep (look)** in the mirror, I see him squint across at her. (5)*

Если обратиться к толковому словарю, то можно увидеть, что расширение значения глагола ‘to look’ происходит за счёт введения адвербиальных компонентов: “peep - look quickly and furtively at something, especially through a narrow opening” [Oxford Dictionary of English]. То есть опять, как и в предложении (1), расширение значения в предложениях (3) - (5) при использовании базовой лексемы в синонимическом ряду возможно только за счёт соответствующих атрибутивных либо адвербиальных компонентов.

Приведённые дефиниции как раз совмещают два пути детализации: с одной стороны, указывается, что для определённого типа взгляда имеются специальные глагольные лексемы (‘to peep’, ‘to gaze’ и т.д.), с другой стороны, видно, что эти же лексемы вполне можно заменить на ядерный глагол ‘to look’ при условии, что он будет дополнен соответствующими атрибутивно-обстоятельственными компонентами. В рамках экономии языковых средств в качестве сочетания ядерного и адьюнктивного компонентов выбирается максимально усечённая единица.

### Источники и литература

- 1) 1. Арнольд И.В. The English Word. М., 1986.
- 2) 2. Oxford Dictionary of English. Oxford, 2010.